

我的第一套世界名著 第二辑

# 绿野仙踪

注音版

主编 袁晓喆



南方出版社



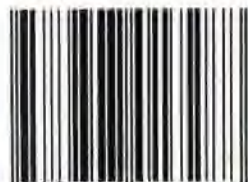
### 第一辑

爱的教育  
小王子  
爱丽丝漫游奇境  
一千零一夜  
青蛙生童话  
尼尔斯骑鹅旅行记  
彼得·兔  
伊索寓言  
格林童话  
克雷洛夫寓言

### 第二辑

鲁滨孙漂流记  
钢铁是怎样炼成的  
汤姆·索亚历险记  
假如给我三天光明  
海底两万里  
秘密花园  
**锡野历险**  
童年  
昆虫记  
木偶奇遇记

ISBN 7-80701-728-7



9 787807 017288 >

责任编辑 杨玲 方平  
封面设计 华路 杨默

ISBN 7-80701-728-7/1·48  
定价: 100.00元(全十册)

我的第一套世界名著 第二辑

# 绿野仙踪

原著 弗兰克·鲍姆 [美国]

改编 笑米



南方出版社

图书在版编目(CIP)数据

绿野仙踪 / 麦德皓主编. —海口: 南方出版社,  
2006.5

(我的第一套世界名著)

ISBN 7-80701-728-7

I. 绿... II. 麦... III. 童话—英国—近代—缩写  
本 IV. I712.88

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2006)第 031668 号

我的第一套世界名著(第二辑)

—— 绿野仙踪

---

主 编: 麦德皓

责任编辑: 杨 玲 方 平

封面设计: 华 路 杨 默

插 图: 胡法臻

出版发行: 南方出版社

邮政编码: 570203

社 址: 海南省海口市海府一横路 19 号华宇大厦 12 楼

电 话: (0898)65371546 传真: (0898)65371264

印 刷: 皖南海峰印刷包装有限公司

开 本: 880 × 1230 1/32

总印张: 50

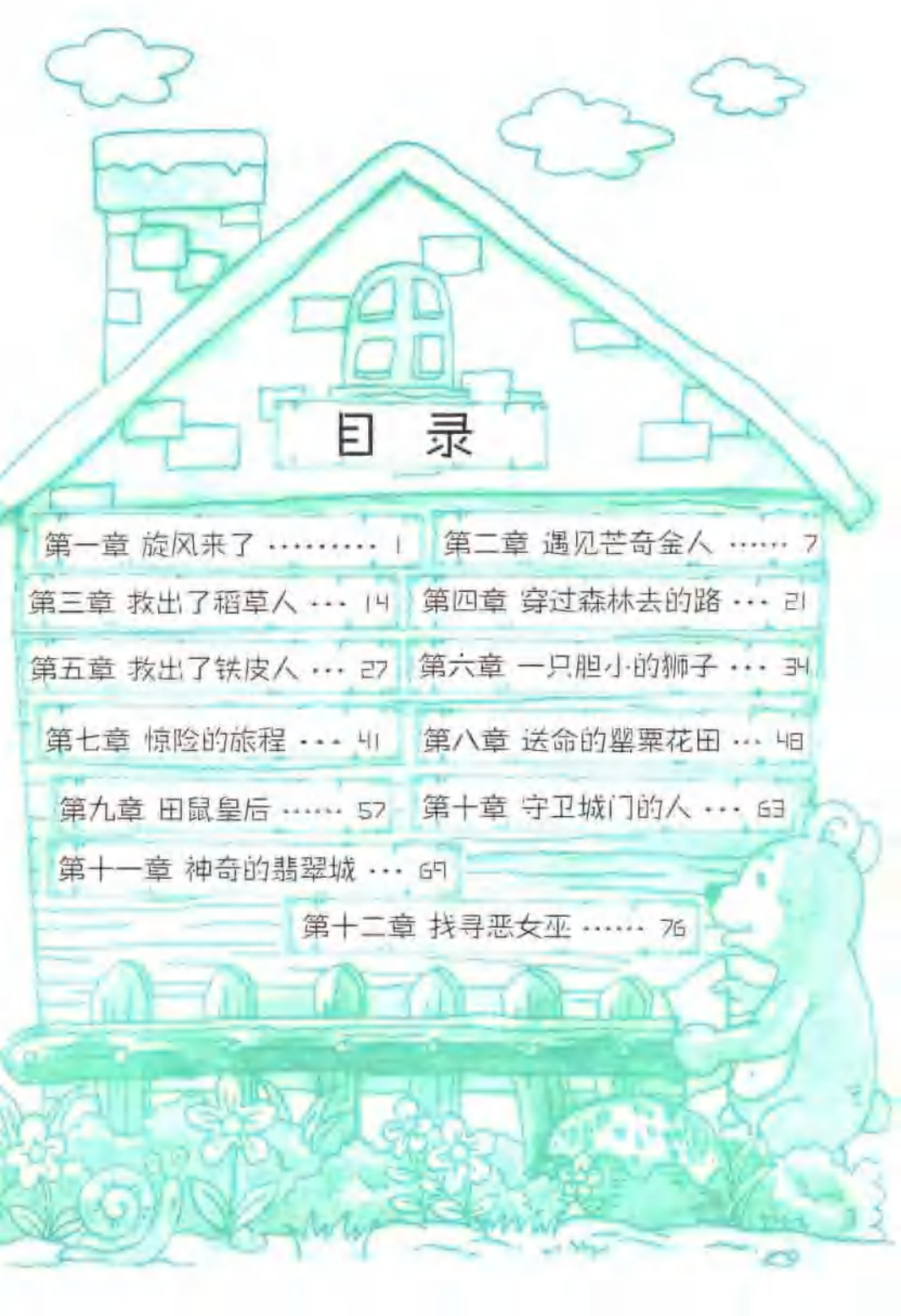
总字数: 300 千字

版 次: 2006 年 6 月第 1 版 2006 年 6 月第 1 次印刷

---

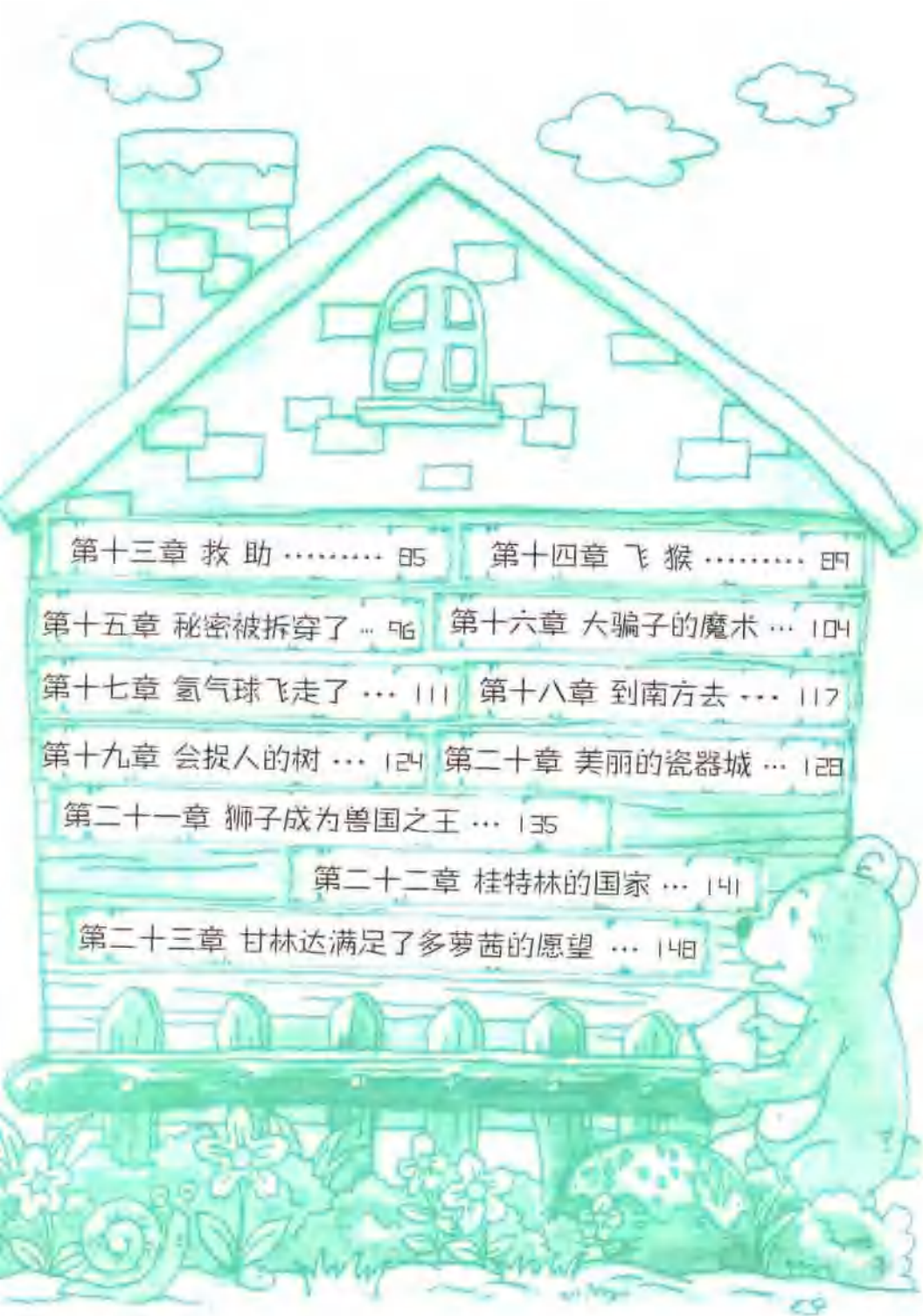
书 号: ISBN 7-80701-728-7/I·48

定 价: 100.00 元(全十册)



# 目 录

- |                   |                   |
|-------------------|-------------------|
| 第一章 旋风来了 …… 1     | 第二章 遇见芒奇金人 …… 7   |
| 第三章 救出了稻草人 …… 14  | 第四章 穿过森林去的路 …… 21 |
| 第五章 救出了铁皮人 …… 27  | 第六章 一只胆小的狮子 …… 34 |
| 第七章 惊险的旅程 …… 41   | 第八章 送命的罂粟花田 …… 48 |
| 第九章 田鼠皇后 …… 57    | 第十章 守卫城门的人 …… 63  |
| 第十一章 神奇的翡翠城 …… 69 |                   |
|                   | 第十二章 找寻恶女巫 …… 76  |



第十三章 救助 ..... 85

第十四章 飞猴 ..... 89

第十五章 秘密被拆穿了 ... 96

第十六章 大骗子的魔术 ... 104

第十七章 氢气球飞走了 ... 111

第十八章 到南方去 ... 117

第十九章 会捉人的树 ... 124

第二十章 美丽的瓷器城 ... 128

第二十一章 狮子成为兽国之王 ... 135

第二十二章 桂特林的国家 ... 141

第二十三章 甘林达满足了多萝茜的愿望 ... 148

第 一 章 旋 风 来 了

在堪萨斯州大草原中部的一间小木屋里，住着小女孩多萝茜、亨利叔叔和爱姆婶婶。屋子里没有阁楼，也没有地下室——只有那么一个小洞，直掘到地面下，这洞叫做“旋风的地

洞”，那里有一架梯子，走下去就到了那个又小又黑的地洞里。在堪萨斯州大草原，经常



## 我的第一套世界名著

yǒu xuànfēng chū xiàn měi dāng dà xuànfēng guā lái de shí hòu quán jiā rén dōu  
有旋风出现。每当大旋风刮来的时候，全家人都  
duó jìn dòng lǐ miàn qù yīn wèi zài xuànfēng jīng guò de tú zhōng bù lùn  
躲进洞里面去，因为在旋风经过的途中，不论  
shén me wū zi tā dōu néng gōu chuī dǎo  
什么屋子它都能够吹倒。

zhè tiān duō luó xī zhàn zài mén kǒu xiàng yuǎn fāng tiào wàng sì  
这天，多萝茜站在门口，向远方眺望，四  
zhōu chú le huī sè de dà cǎo yuán tā shén me yě kàn bù jiàn kuān kuò  
周除了灰色的大草原，她什么也看不见，宽阔  
píng tǎn de yuǎn yě shàng méi yǒu yī kē shù yě méi yǒu yī jiān xiǎo wū  
平坦的原野上没有一棵树，也没有一间小屋  
zi měi yī ge fāng xiàng dōu yī zhí shēn zhǎn dào tiān biān tài yáng shài  
子，每一个方向，都一直伸展到天边。太阳晒  
pò le zhè lǐ de tǔ dì shài kū le suǒ yǒu de zhí wù bǎ hēng lì  
裂了这里的土地，晒枯了所有的植物，把亨利  
shū shū gāng gāng yāo qī cǎi de xiǎo mù wū yě shài de qǐ le pào pào  
叔叔刚刚油漆过的小木屋也晒得起了泡泡。

fēng hé tài yáng shèn zhì hái gǎi biàn le ài mǔ shēn shēn yuán lái piāo  
风和太阳甚至还改变了爱姆婶婶原来漂  
liàng de mú yàng ràng tā biàn de yòu shòu yòu zhāo cuì hēng lì shū shū shì  
亮的模样，让她变得又瘦又憔悴。亨利叔叔是  
yī ge chén mò wú yán de rén tā cóng zǎo dào wǎn dì gōng zuò xiǎn de wěn  
个沉默寡言的人，他从早到晚地工作，显得稳  
chóng ér qiě yán sù  
重而且严肃。

duō luó xī shì yī ge gū nǚ dàn tā shì ge kuài huó de nǚ  
多萝茜是一个孤女，但她是个快活的女

hái bú lùn shén me shí hou tā dòu néng gòu xún zhǎo dào kuài lè tā de xiào  
孩。不论什么时候，她都能够寻找到快乐。她的笑  
shēng rǎng zhè ge chén mèn de jiā tíng chōng mǎn le shēng qì  
声让这个沉闷的家庭充满了生气。

duò luó xī yǒu yí gè hào péng you nà jiù shì xiǎo hēi gǒu tuō  
多萝茜有一个好朋友，那就是小黑狗托  
tuō tā yǒu zhe róu ruǎn huá rùn de cháng máo yí shuāng hēi hēi de xiǎo  
托。它有着柔软滑润的长毛，一双黑黑的小  
yǎn jīng zài tā nà yǒu qu de jí xiǎo de bí zǐ liǎng biān kuài lè de zhǎ  
眼睛，在它那有趣的极小的鼻子两边快乐地眨  
zhe tā men zhēng tiān zài yì qǐ wán  
着。他们整天在一起玩。

zhè shí hou cóng hěn yuǎn de běi fāng hé nán fāng chuán lái yí zhēn  
这时候，从很远的北方和南方，传来一阵  
fēng de dī dī de āi jiào shēng tiān kōng bǐ píng shí gèng hūn àn kuàng  
风的低低的哀叫声，天空比平时更昏暗，旷  
yě shàng de cǎo zuò zhe bō làng xíng de qǐ fú  
野上的草做着波浪形的起伏。

hēng lì shū shu tū rán zhàn le qǐ lái  
亨利叔叔突然站了起来。

ài mǔ xuǎn fēng lái le tā xiàng tā de qī zǐ shuō wǒ  
“爱姆，旋风来了！”他向他的妻子说，“我  
yào zhào liào jiā chù qù shuō wán xiàng lán shè pǎo qù  
要照料家畜去。”说完向栏舍跑去。

wēi xiǎn lì kè jiù yào lái dào le ài mǔ shēn shēn fàng xià xǐ zhe  
危险立刻就要来到了，爱姆婶婶放下洗着  
de pǎn zi pǎo dào mén kǒu qù  
的盘子，跑到门口去：

## 我的第一套世界名著

duō luó xī kuài kuài tā jiān shēng gāo jiào zhe kuài pǎo dào dì  
“多萝茜，快，快！”她尖声高叫着，“快跑到地

dòng li qu  
洞里去！”

ài mǔ shēnshēn shí fēn hài pà tā lì kè dǎ kāi dì bǎn shàng  
爱姆婶婶十分害怕，她立刻打开地板上  
huó dòng de mén pá xià tī zi duǒ dào le nà ge yòu xiǎo yòu hēi de  
活动的门，爬下梯子，躲到了那个又小又黑的  
dì dòng li  
地洞里。

zhè shí tuō tuō tū rán cóng duō luó xī de bì wān li tiào chū  
这时，托托突然从多萝茜的臂弯里跳出  
lái duǒ dào chuáng dī xià qù le duō luó xī zhuō dào le tuō tuō gǒng  
来，躲到床底下去了。多萝茜捉到了托托，刚  
xiǎng pēn xiàng dì dòng bù liào yí zhēn kuáng fēng guā lái wū zi měng liè  
想奔向地洞，不料一阵狂风刮来，屋子猛烈  
de yáo huàng qiǐ lái jǐn jiē zhe yí jiàn qí guài de shì qing fa shēng le  
地摇晃起来，紧接着，一件奇怪的事情发生了。

nà xiǎo mù wū xuán zhuǎn le liǎng sān cì màn màn de shēng dào le  
那小木屋旋转了两三次，慢慢地升到了  
tiān kōng zhōng duō luó xī jué de hǎo xiàng zuò zài yí gè qì qiú li jiàn  
天空中。多萝茜觉得好像坐在一个气球里，渐  
jiàn de shàng shēng shàng shēng  
渐地上升，上升。

tiān kōng fēi cháng hēi àn méi yǒu yí diǎn guāng liàng fēng zài tā  
天空非常黑暗，没有一点光亮，风在她  
de sì zhōu kě pà de nù hǒu zhe duō luó xī suī rán gǎn dào shí fēn kě  
的四周可怕地怒吼着。多萝茜虽然感到十分可

怕，但她觉得很好玩。

在一次稍微旋

转以后，那屋子

便开始慢慢地来回

倾斜，她被徐缓地

摇晃着，像一个婴

儿躺在一只摇篮里。

小黑狗托托好

像不喜欢这样的摇晃。它满

屋子奔走着，一会儿这里，一会儿那里，大声

地吠着。但是多萝茜却十分安静地坐在地板

上，她是一个有着很强的好奇心的小女孩，现

在，她想等着看看下面接下来会有什么事情发

生。这小小的屋子，这吓人的大风要把她吹到



## 我的第一套世界名著

nǎ lǐ qù ne

哪里去呢？

yí xiǎo shí guò qù le yòu yí xiǎo shí guò qù le duō luó xi  
一小时过去了，又一小时过去了，多萝茜

jué de shí fēn gū jì fēng jiào de zhè bān xiǎng tā ěr duo jī hu yào  
觉得十分孤寂。风叫得这般响，她耳朵几乎要

bèi zhèn lóng le hòu lái tā lèi le bù guǎn wū zi rú hé yáo huàng  
被震聋了。后来她累了，不管屋子如何摇晃，

yě bù guǎn xuàn fēng rú hé nù hǒu duō luó xi hěn kuài de bì shàng yǎn  
也不管旋风如何怒吼，多萝茜很快地闭上眼

jīng shuì shú le

睛睡熟了。

dì èr zhāng yù jiàn máng qí jīn rén

## 第二章 遇见芒奇金人

bù zhī guò le duō cháng shí jiān yí zhèn měng liè de zhèn dòng bǎ duō  
 不知过了多长时间，一阵猛烈的震动把多  
 luó yī zhēn xǐng le duō luó yī zuò qǐ zǎo xīn kàn zhe tā fā xiàn  
 萝茜震醒了，多萝茜坐起来仔细看着，她发现  
 nà wū zi bù dòng le tiān yě bù hēi le míng liàng de tài yáng guāng  
 那屋子不动了，天也不黑了，明亮的太阳光  
 zhèng cóng chuāng zǐ wài zhào jìn lái zhào mǎn le zhěng gè xiǎo wū zi  
 正从窗子外照进来，照满了整个小屋子。

tā tiào qǐ  
 她跳起  
 lái pǎo guò qù dǎ  
 来，跑过去打  
 kāi le mén tā jiǎn  
 开了门，她简  
 zhí bù gǎn xiāng xìn  
 直不敢相信  
 zì jǐ de yǎn jīng  
 自己的眼睛，  
 zhè lǐ de jǐng xiàng  
 这里的景象  
 yǎn xiān sà sī zhōu  
 跟堪萨斯州



## 我的第一套世界名著

wán quán bù tóng zhè lǐ chù chù kě jiàn yí kuài kuài kě ài de lǜ cǎo dì yǐ  
完全不同。这里处处可见一块块可爱的绿草地以  
jí gāo dà de shù lín shù lín lǐ guà zhe fēng ráo de tián mèi de guǒ  
及高大的树林。树林里挂着丰饶的甜美的果  
zi niǎo er men pī zhe měi lì de yǔ máo chǎng zhe gē er zài shù lín  
子，鸟儿们披着美丽的羽毛唱着歌儿，在树林  
hé guàn mù cóng zhōng zhǎn chì fēi wǔ bù yuǎn chù yǒu yì tiáo xiǎo xī  
和灌木丛中展翅飞舞，不远处有一条小溪，  
zhèng yán zhe bì lǜ de xié pō liú tāng zhe fā chū cōng cōng de shēng  
正沿着碧绿的斜坡流淌着，发出淙淙的声  
yīn lái  
音来。

yuán lái xuàn fēng bǎ xiǎo mù wū fàng zài le yí gè mò shēng de  
原来，旋风把小木屋放在了一个陌生的  
dì fang  
地方。

zhè shí tā kàn dào yǒu yì qún rén zhèng xiàng tā zǒu guò lái tā  
这时，她看到有一群人正向她走过来。他  
men shì sān gè nán rén yí gè nǚ rén dōu chuān zhe qí guài de yī fu  
们是三个男人一个女人，都穿着奇怪的衣服。  
nán rén men de tóu shàng dài zhe yuán mào zi zhōng jiān sǎng qǐ yí gè xiǎo  
男人们的头上戴着圆帽子，中间耸起一个小  
xiǎo de jiān dǐng sì biān guà zhe xiǎo líng dang dāng tā men zǒu dòng shí  
小的尖顶，四边挂着小铃铛，当他们走动时，  
dīng dang zuò xiǎng nán rén de mào zi shì lán sè de chuān de shì lán yī  
叮当作响。男人的帽子是蓝色的，穿的是蓝衣  
shang jiǎo shàng tào zhe cǎ de hěn liàng de xié zi xié zi shàng rào zhe lán  
裳，脚上套着擦得很亮的靴子，靴子上绕着蓝

sè de bāng tuǐ bù nǚ rén dài de què shì bái mào zi tā hái chuān zhe yí  
色的绑腿布。女人戴的却是白帽子，她还穿着一  
jiàn bái páo zi shàng miàn shǎn yào zhe xǔ duō xiǎo xīng xīng tā de liǎn  
件白袍子，上面闪耀着许多小星星。她的脸  
shàng mǎn shì zhòu wén tóu fà jī hū quán bái le zǒu qǐ lù lái yě yǒu  
上满是皱纹，头发几乎全白了，走起路来也有  
jǐ fēn jiāng yìng de yàng zi  
几分僵硬的样子。

tā zǒu dào duō luó xiā miàn qián jū le yí gè gōng shuō dào  
她走到多萝茜面前，鞠了一个躬，说道：

zuì gāo guì de nǚ mó shù jiā huān yíng nǐ lái dào wǒ men máng  
“最高贵的女魔法师，欢迎你来到我们芒  
qí jīn rén de dì fāng wǒ men fēi cháng gǎn xiè nǐ yīn wèi nǐ shā sǐ  
奇金人的地方。我们非常感谢你，因为你杀死  
le dōng fāng de è nǚ wū bǎ wǒ men cóng tā de nú yì zhōng jiě fàng  
了东方的恶女巫，把我们和她的奴役中解放  
le chū lái  
了出来。”

duō luó xiā hěn chī jīng mó shù jiā shì shén me dōng xī dōng fāng  
多萝茜很吃惊。魔法师是什么东西？东方  
de è nǚ wū yòu shì shéi  
的恶女巫又是谁？

xiè xiè nǐ wǒ xiǎng nǐ yí dīng nòng cuò le wǒ bù céng shā  
“谢谢你，我想你一定弄错了，我不曾杀  
sǐ guò shen me rén  
死过什么人。”

bù guǎn zě nǎ yàng nǐ de wū zi yǐ jīng zhè yàng zuò le  
“不管怎么样，你的屋子已经这样做了。”

duō luó qiāo yí kàn xià de

多萝茜一看，吓得

hǎi le yí shēng 。 mù wū dì bǎn xià

喊了一声。木屋地板下

guǒ rán shēn chū liǎng zhī

果然伸出两只

jiǎo , jiǎo shàng chuān zhe

脚，脚上穿着

yí shuāng jiān tóu de

一双尖头的

yín xié zi 。

银鞋子。

tā jiù shì

“她就是

dōng fāng de è nǚ

东方的恶女

wū , fēi cháng yǎn è 。” lǎo fū rén shuō , “ tā yǐ jīng nuǎ yé máng qí

巫，非常凶恶。”老妇人说，“她已经奴役芒奇

jīn rén xǔ duō nián le , tā men chéng nián lěi yuè de zuò tā de nú qī 。

金人许多年了，他们成年累月地做她的奴隶。

xiàn zài , zhè ge è nǚ wū bèi nǐ shā sǐ le , máng qí jīn rén zāi xīn

现在，这个恶女巫被你杀死了，芒奇金人衷心

de gǎn xiè nǐ de ēn dé 。”

地感谢你的恩德。”

máng qí jīn rén shì shéi ? ” duō luó qiāo wèn 。

“芒奇金人是谁？”多萝茜问。

tā men zhù zài zhè ge dōng fāng guó tǔ shàng de lǎo bǎi xìng 。”

“他们是住在这个东方国土上的老百姓。”



duo luo xi wen ni ye shi mang qi jin ren ma

多萝茜问：“你也是芒奇金人吗？”

bù wǒ bú shì mang qi jin ren wǒ shì tā men zuì yǒu shàn de

“不，我不是芒奇金人，我是他们最友善的

péng you

朋友。”

yuán lái quán ào zhī guó yǒu sì gè nǚ wu qí zhōng zhù zài běi

原来，全奥芝国有四个女巫，其中住在北

fāng hé nán fāng de dōu shì hǎo nǚ wu nà lǎo fù rén jiù shì běi fāng nǚ

方和南方的都是好女巫，那老妇人就是北方女

wū zhù zài dōng fāng hé xī fāng de zé shì è nǚ wū xiān zài duō luó

巫。住在东方和西方的则是恶女巫。现在，多萝

xī sha sǐ le qí zhōng de yí gè

茜杀死了其中的一个。

zhè shí yí gè mang qi jin ren jīng jiào qǐ lái yuán lái nà sǐ

这时，一个芒奇金人惊叫起来，原来那死

nǚ wu róng huà le zhǐ liú xià yì shuāng yín xié zi zhè shì yì shuāng

女巫融化了，只留下一双银鞋子。这是一双

yǒu mó lì de xié zi běi fāng nǚ wū jiāng tā sòng gei le duō luó xi

有魔力的鞋子，北方女巫将它送给了多萝茜。

wǒ xiǎng huí dào wǒ de shēn shen hé shū shu nà lǐ qù nǐ men

“我想回到我的婶婶和叔叔那里去，你们

néng gào su wǒ huí qù de lù ma duō luó xi wèn dàn shì mang qi

能告诉我回去的路吗？”多萝茜问。但是芒奇

jin ren gào su tā zhè lǐ de dōng fāng xī fāng hé nán fāng dōu shì dà shā

金人告诉她，这里的东方西方和南方都是大沙

mù méi yǒu yí gè rén néng chāo yuè guò tā duō luó xi hěn shī wàng

漠，没有一个人能超越过它。多萝茜很失望，